

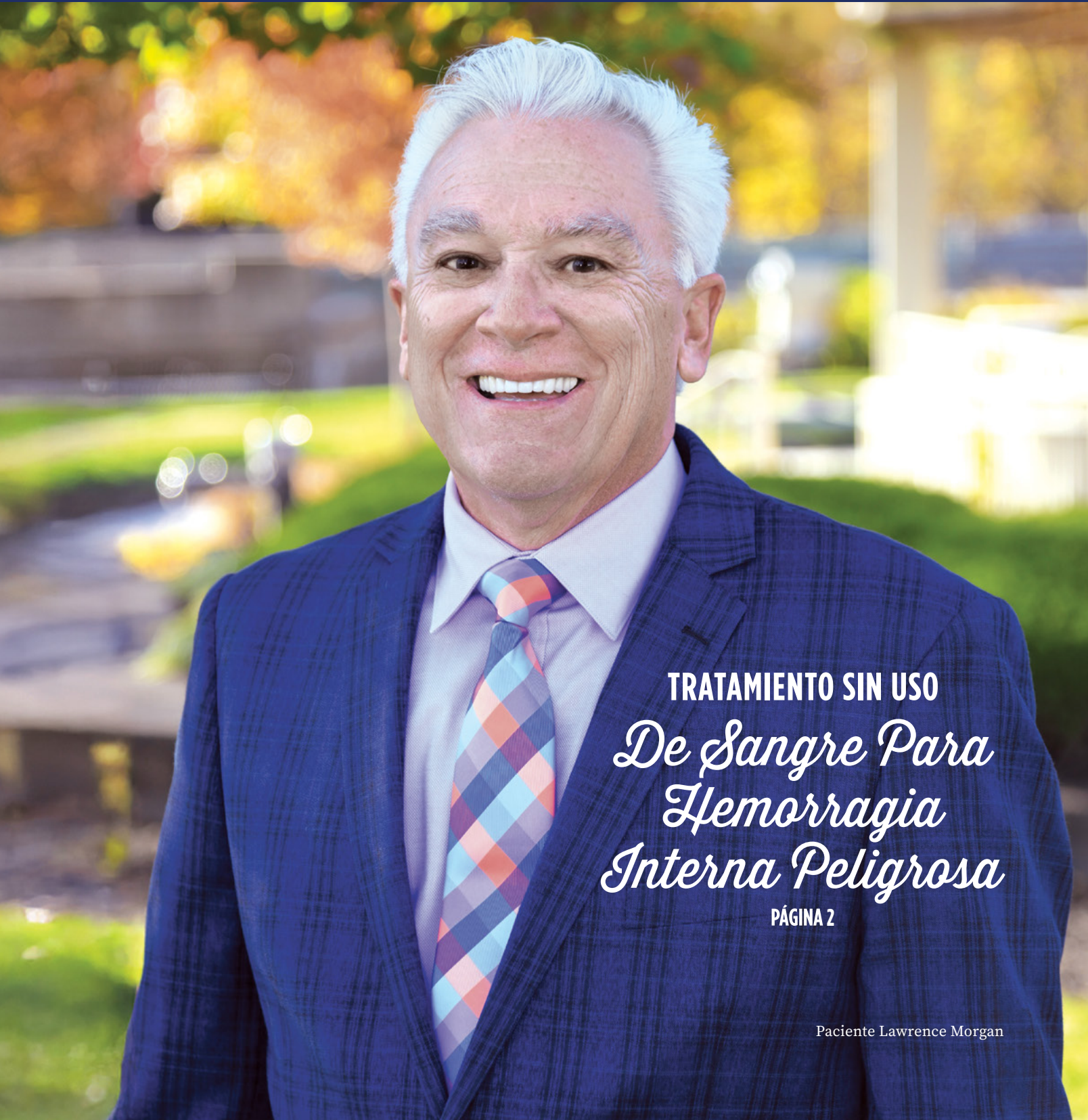
EDICIÓN 1 | 2026

# Choices

POR FAVOR, VISITE NUESTRO SITIO WEB, [www.EHnoblood.org](http://www.EHnoblood.org)

ENGLEWOOD  
HEALTH

El Instituto para el Manejo  
Apropiado de Sangre y la  
Medicina y Cirugía sin Sangre



TRATAMIENTO SIN USO  
*De Sangre Para  
Hemorragia  
Interna Peligrosa*

PÁGINA 2

Paciente Lawrence Morgan



# TRATAMIENTO QUE SALVA VIDAS PARA

## *Hemorragia Interna*

Un tratamiento a tiempo y sin transfusiones salvó a Lawrence Morgan de una hemorragia interna que amenazaba su vida.



Eugene Han, MD

Cinco días después de someterse a una colonoscopia en una clínica cercana, Lawrence Morgan, de 71 años, se encontraba trabajando en la empresa de elevadores hidráulicos que dirige como CEO. Comenzó a sangrar por el colon, una complicación derivada de la extirpación de siete pólipos (crecimientos potencialmente precancerosos).

“Me sentí mareado, pero logré limpiarme y fui a mi oficina a recostarme”, dice Lawrence, que tenía 67 años en ese

momento. “Me estaba desvaneciendo rápidamente”.

La hija de Lawrence, Lauren Hill, se encontraba en el lugar, así que le pidió que lo llevara al Englewood Health lo antes posible.

“He recomendado a muchas personas a Englewood Health a lo largo de los años”, dice Lawrence, quien es testigo de Jehová y no acepta transfusiones de sangre por motivos religiosos. “Cuentan con un programa de tratamiento sin transfusiones de sangre de última generación, así que ese era precisamente el lugar al que quería ir”.

### **Atención Rápida**

Tras ser ingresado en Englewood Health, Lawrence quedó bajo el cuidado del gastroenterólogo de guardia, el Dr. Eugene Han, MD. El Dr. Han determinó que Lawrence necesitaba otra colonoscopia para encontrar el origen del sangrado. Normalmente, los pacientes necesitan un día completo para la preparación (solución laxante) antes de una colonoscopia, pero Lawrence no podía permitirse esperar tanto tiempo.

“Dado que los signos vitales de Lawrence no eran estables cuando

llegó al departamento de urgencias y las transfusiones de sangre no eran una opción, era fundamental realizar la colonoscopia lo antes posible”, dice el Dr. Han. “Le administramos una preparación rápida, en la que bebió la solución en tan solo unas horas. Realicé la colonoscopia aproximadamente seis horas después de su llegada al hospital”.

### **Sin Necesidad de una Transfusión**

La colonoscopia reveló un sangrado grave pero tratable.

“Encontramos dos puntos de sangrado donde el médico había extirpado pólipos días antes”, dice el Dr. Han. “Los tratamos utilizando una combinación de clips metálicos, cauterización (quemando el tejido) y una inyección de epinefrina, que provoca la constricción de los vasos sanguíneos”.

Lawrence regresó a casa después de tres días en el hospital. Se tomó unas semanas libres en el trabajo para descansar y permitir que su nivel de hemoglobina se recuperara, dado que había descendido por debajo de lo normal.

“Me complace decir que me he recuperado por completo y que mis niveles de hemoglobina han vuelto a la normalidad”, dice Lawrence. “Englewood Health me salvó la vida”.

*Ya sea que necesite un procedimiento de emergencia o atención médica programada, el tratamiento sin transfusiones está disponible en Englewood Health. Visite [www.EHnoblood.org](http://www.EHnoblood.org) para obtener más información sobre nuestros servicios especializados y subespecializados.*

En caso de emergencia, llame al 911 y acuda al hospital más cercano. Usted o su representante de atención médica pueden llamar al Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre para solicitar un posible traslado o programar una consulta con un médico especializado en tratamientos sin uso de sangre.

“ENGLEWOOD CUENTA CON RECURSOS DE MANEJO APROPIADO DE SANGRE QUE OTROS HOSPITALES SIMPLEMENTE NO TIENEN. ES EL MODELO A SEGUIR PARA PERSONAS COMO YO QUE NO DESEAN RECIBIR TRANSFUSIONES DE SANGRE COMO PARTE DE SU ATENCIÓN MÉDICA.”

—Lawrence Morgan

# HOSPITAL PARA TODA LA VIDA

Después de décadas confiando en Englewood Health para su atención médica, Betty Siracusa recurrió a nosotros durante el desafío más serio que había enfrentado hasta el momento.



Srikant Kondapaneni, MD

A los 8 años, Betty Siracusa se sometió a una amigdalectomía en Englewood Health. Esto marcó el comienzo de una relación de por vida con el hospital. Allí dio a luz a sus cuatro hijos, además de someterse a tres cirugías de cadera y una cirugía para perder peso.

“Nunca consideré ningún otro hospital”, dice Betty. “Siempre he considerado a Englewood Health como mi hogar, como si estuviera en un lugar seguro. Aunque

muchas personas rechazan las transfusiones de sangre por motivos religiosos, en mi caso es por razones personales. Nunca he querido que la sangre de otra persona corra por mis venas”.

## Manejando un Reto Complejo

Recientemente, unos coágulos de sangre en el pulmón y la pierna de Betty, junto con una infección por COVID-19, le provocaron hipertensión pulmonar grave: presión arterial alta en las arterias que transportan la sangre a los pulmones. Esta condición obliga al corazón a esforzarse más. Betty tenía dificultades para respirar y necesitaba oxígeno suplementario.

El Dr. Srikant Kondapaneni, MD, neumólogo de Englewood Health, estuvo a cargo del tratamiento de Betty. Le recetó medicamentos para tratar los coágulos de sangre y la hipertensión pulmonar.

“Betty se debilitó y quedó postrada en cama, así que la remitimos a un centro de rehabilitación para que recuperara fuerzas”, dice el Dr. Kondapaneni. “Eventualmente, mejoró lo suficiente como para volver a casa, pero dejó de tomar el medicamento para la hipertensión pulmonar porque le provocaba un terrible malestar estomacal”.

## Priorizando la Calidad de Vida

La hipertensión pulmonar es controlable, pero no curable. Betty tuvo que decidir si quería intentar con el medicamento de nuevo o suspender el tratamiento. En cualquier caso, sabía que quería que el tiempo que pasara con su esposo, sus hijos y sus nueve nietos fuera lo más significativo posible. Finalmente, decidió retomar el medicamento.

“Reiniciamos el tratamiento de Betty con el medicamento, pero a una dosis más baja y con un horario diferente”, dice el Dr. Kondapaneni. “La veo mensualmente para evaluar cómo le está yendo con el tratamiento”.

Betty está aprovechando al máximo su tiempo organizando pijamadas con sus nietos y manteniéndose ocupada.

“Tengo una excelente relación con el Dr. Kondapaneni, y él sabe lo importante que es para mí la calidad de mi tiempo”, dice Betty. “Estamos trabajando juntos en ello”.

*Sea cual sea el desafío de salud que la vida le presente, nuestros expertos en tratamientos sin uso de sangre están listos para guiarle. Encuentre uno visitando [www.EHnoblood.org](http://www.EHnoblood.org).*

## SÍNTOMAS ENGAÑOSOS

La hipertensión pulmonar puede ser difícil de diagnosticar al principio porque presenta los mismos síntomas que muchas otras condiciones. Preste atención a estos síntomas y busque ayuda médica rápidamente si aparecen.

- Dolor de pecho
- Mareo
- Falta de aire
- Fatiga
- Hinchazón en las piernas y pies
- Palpitaciones cardíacas (un latido cardíaco fuerte o acelerado)



Elaine Hauser sentada con su perro Milo. Atrás de ella están su sobrina, Pamela Garrison (izquierda), y su hija, Denise Smith (derecha).

# Un Corazón Restaurado

Una nueva válvula cardíaca ha hecho que Elaine Hauser se sienta como antes.



Joseph Shatzkes, MD

Durante años, el Dr. Joseph Shatzkes, MD, cardiólogo de Englewood Health, estuvo a cargo de la salud cardíaca de Elaine Hauser, quien ya está jubilada. Con el tiempo, le preocupó una parte específica de su corazón: la válvula aórtica, una de las cuatro válvulas que regulan el flujo sanguíneo a través del corazón.

Elaine había desarrollado estenosis aórtica, o estrechamiento de la válvula aórtica. Esta condición obliga al corazón a esforzarse más y puede reducir el flujo sanguíneo al cuerpo. La estenosis aórtica puede provocar insuficiencia cardíaca, y Elaine comenzaba a mostrar síntomas, como hinchazón en las piernas y dificultad para respirar. Sin embargo, estaba decidida a seguir adelante con su vida.

“Me sentía un poco mal, pero simplemente lo ignoraba y les decía a los demás que estaba bien”, dice Elaine. “No quería estar enferma”.

Aun así, cuando el Dr. Shatzkes le recomendó un tipo de prueba cardíaca llamada cateterismo cardíaco diagnóstico, Elaine siguió su consejo.

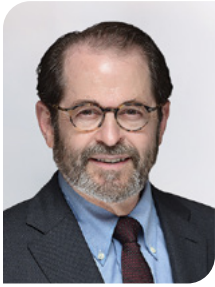
## Recopilando Información Interna

El cardiólogo intervencionista Richard Goldweit, MD, asesor principal de servicios cardiovasculares en Englewood Health, realizó el cateterismo cardíaco. Para comenzar, hizo una pequeña punción en el brazo de la paciente.

“Desarrollamos una técnica de punción sin sangrado en la que introducimos un alambre directamente en la arteria de la paciente para minimizar el sangrado”, explica el Dr. Goldweit. “Minimizar el sangrado y las transfusiones mejora los resultados de nuestros cateterismos cardíacos y evita complicaciones”.

Trabajando a través de un vaso sanguíneo en el brazo de Elaine, el Dr. Goldweit introdujo un catéter (un tubo delgado) hasta su corazón. Un medio de contraste fluyó a través del tubo, y las radiografías le permitieron al Dr. Goldweit observar cómo el material se desplazaba por el corazón de Elaine.

El procedimiento reveló un endurecimiento significativo de la



Richard Goldweit, MD

arteria coronaria derecha, una de las principales arterias del corazón. También reveló una estenosis aórtica grave: un estrechamiento de la arteria debido a la acumulación de placa (depósitos endurecidos de grasa, calcio y componentes sanguíneos). Elaine necesitaba un plan para ayudar a su corazón.

### Recomendaciones de Expertos

El trabajo en equipo es un sello característico de la atención cardíaca en Englewood Health, y fue fundamental para Elaine. El Dr. Goldweit y sus colegas analizaron la condición de su corazón en la reunión semanal del Equipo Cardíaco del hospital, donde se discuten casos complejos de válvulas cardíacas. El grupo decidió que la mejor opción para Elaine era tratar primero su arteria coronaria derecha. Luego, recibiría una nueva válvula aórtica mediante un procedimiento mínimamente invasivo.

El Dr. Goldweit se encargó de la reparación de la arteria coronaria.

“La arteria de Elaine estaba gravemente

afectada, pero Englewood Health utiliza las técnicas más avanzadas para tratar este tipo de vasos sanguíneos”, dice el Dr. Goldweit. “Utilizamos un tratamiento con catéter llamado litotricia intravascular. Este tratamiento emplea ondas sonoras que rebotan sobre el calcio en la arteria y ablandan la placa, como si se tratara de romper un cálculo renal”.

Una vez rota la placa, el Dr. Goldweit colocó un stent, un tubo de malla para mantener la arteria abierta. Semanas después, Elaine regresó a Englewood Health para el procedimiento de la válvula.



Molly Schultheis, MD

### TAVR al Rescate

El Dr. Goldweit, junto con el cardiólogo intervencionista Ramin Hastings, MD, y la cirujana cardiotorácica Molly Schultheis, MD, realizaron un reemplazo de válvula aórtica transcatóter (TAVR por sus siglas en inglés). Este procedimiento consiste en implantar una nueva válvula para que reemplace la dañada. El equipo realizó una pequeña incisión en la ingle de Elaine para poder introducir un catéter a través de una arteria hasta el corazón.

“Realizamos el TAVR comprimiendo la válvula hasta un tamaño lo suficientemente pequeño como para que quepa en los vasos sanguíneos de la pierna”, dice la Dra. Schultheis. “Luego, llevamos la válvula a través de la aorta, la arteria principal del cuerpo, y la colocamos dentro de la válvula original. Una vez allí, la válvula de reemplazo empuja a un lado la válvula antigua”.

Elaine regresó a casa la tarde siguiente. Ahora, disfruta de estar más activa.

“Nada me impide hacer lo que puedo hacer”, dice ella. “Hago ejercicio a diario con una bicicleta estática y una caminadora. La bicicleta está en mi sala, así que simplemente enciendo la televisión y empiezo a pedalear”.

Lo mejor de todo es que ahora puede volver a dar paseos frecuentes por el vecindario con su querido perro Milo: los mejores amigos en movimiento disfrutando de la vida juntos.



Ramin Hastings, MD

“ENGLEWOOD HEALTH DESTACA EN LA CIRUGÍA SIN TRANSFUSIONES PORQUE CONTAMOS CON UNA CULTURA QUE CREE EN EL PROGRAMA DE MANEJO APROPIADO DE SANGRE. EN EL CASO DE ELAINE, ELEGIMOS UN PROCEDIMIENTO MÍNIMAMENTE INVASIVO PARA LIMITAR EL SANGRADO Y OPTIMIZAMOS SU ESTADO DE SALUD SANGUÍNEA ANTES DE LA CIRUGÍA PARA BRINDARLE LA MEJOR CALIDAD DE ATENCIÓN, LOS MEJORES RESULTADOS Y LA MAYOR PROBABILIDAD DE SUPERVIVENCIA. SOBRE TODO, RESPETAMOS SUS DESEOS Y CREENCIAS.”

—Molly Schultheis, MD,  
cirujana cardiotorácica en Englewood Health

### DOS RAZONES POR LAS QUE SE PRODUCE LA ESTENOSIS AÓRTICA

En la mayoría de los casos, la estenosis aórtica se desarrolla como resultado del envejecimiento. Sin embargo, con menos frecuencia, el estrechamiento de la válvula aórtica puede deberse a:

- **Válvula aórtica bicúspide.** Esta condición es congénita. Se produce cuando la válvula tiene solo dos valvas en lugar de las tres habituales. Tener solo dos valvas puede reducir el flujo sanguíneo a través de la válvula.
- **Fiebre reumática en la infancia.** Esta condición puede presentarse después de infecciones de garganta por estreptococos y puede causar inflamación en todo el cuerpo. La inflamación del corazón puede provocar cicatrices que pueden estrechar la válvula aórtica.

Desde cardiólogos generales e intervencionistas hasta cirujanos cardiotorácicos, contamos con un equipo de expertos en manejo apropiado de sangre listos para ayudarle a cuidar su salud cardíaca. Llame al [201-894-3656](tel:201-894-3656) para encontrar un especialista o subespecialista en cardiología.

# SEA PROACTIVO CON *Su Salud*



## UN ENFOQUE EQUILIBRADO

Es bueno cuidar de su salud, pero no permita que la búsqueda de la perfección le quite calidad de vida. Busque el equilibrio.

El filósofo romano Séneca dijo una vez: «Sufre más de lo necesario quien sufre antes de que sea necesario». En otras palabras, si nos preocupamos por lo que podría suceder, nos causamos ansiedad innecesaria y nos privamos de la alegría del presente.

Ignorar síntomas es arriesgado, pero también lo es reaccionar de forma exagerada ante síntomas leves. Tenga especial cuidado con los consejos médicos que encuentre en internet o con los de amigos con buenas intenciones pero que no tienen una formación médica. Adopte un enfoque equilibrado. Sea proactivo con su salud, consulte con sus profesionales de confianza cuando tenga dudas y siga sus recomendaciones. Pero no permita que la búsqueda de una salud perfecta (que no existe) le impida disfrutar de la vida.

Leilani Rangel, Coordinadora Principal del Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre en Englewood Health, entrevistó recientemente a la Dra. Margarita Borghini, MD, médica internista de Englewood Health, sobre la importancia de un enfoque proactivo de la salud.



Leilani Rangel



Margarita Borghini, MD

**P:** ¿Por qué las personas deberían visitar al médico incluso si se sienten perfectamente sanas?

**R:** Las visitas de rutina son vitales porque el 60% de la población estadounidense padece una condición médica crónica. Muchas de estas condiciones, como la presión arterial alta, el colesterol alto y la diabetes a menudo no presentan síntomas al principio. Por ejemplo, se puede tener la presión arterial peligrosamente alta sin sentir mareos ni dolor de cabeza. La única manera de diagnosticar estas condiciones es mediante chequeos y análisis de sangre regulares.

**P:** ¿Qué pruebas de detección rutinarias recomienda para sus pacientes?

**R:** Los adultos deben someterse a un examen físico al menos una vez al año para controlar su presión arterial y detectar anemia o colesterol alto. Para la prevención del cáncer, ahora recomendamos colonoscopias a partir de los 45 años. Las mujeres generalmente deben comenzar con las mamografías a los 40 años, mientras que las pruebas de próstata para los hombres comienzan típicamente entre los 45 y los 50 años.

**P:** ¿Cuáles son los beneficios de diagnosticar las condiciones de salud de forma temprana?

**R:** Cuando los problemas se detectan a tiempo, se pueden tratar y controlar eficazmente. El diagnóstico temprano brinda a los pacientes la mejor oportunidad de evitar consecuencias significativas para la salud. El objetivo de la medicina preventiva es ayudar a las personas a tener vidas saludables abordando los problemas antes de que se vuelvan serios.

**P:** ¿Qué tendencias de salud son preocupantes?

**R:** Estamos observando una alta incidencia de factores de riesgo entre los pacientes con obesidad o estilos de vida sedentarios, así como en pacientes que consumen demasiada azúcar o alimentos procesados; todo esto aumenta el riesgo de enfermedades. Su médico de cabecera puede ayudarle a abordar estos problemas.

**P:** Para los pacientes, puede ser difícil cambiar su estilo de vida. ¿Qué puede ayudarles?

**R:** Primero, reconozca la importancia de estos cambios. Si bien no podemos cambiar nuestra genética, los cambios en el estilo de vida tienen un efecto fundamental en nuestra salud. En cuanto a la alimentación, sugiero no comprar productos como refrescos en el supermercado; si no los tiene en casa, no los consumirá. Si le resulta difícil hacer ejercicio, intente usar una bicicleta estática mientras ve la televisión o salga a caminar con un amigo. Incluso pequeños cambios, como una caminata de 20 minutos, pueden mejorar su salud física y mental.

*Desde la atención primaria hasta la atención especializada, los expertos en manejo apropiado de sangre de Englewood Health están listos para ayudarle a ser proactivo con su salud. Para encontrar un proveedor de salud, llame al [201-894-3656](tel:201-894-3656).*



# Conociendo

## AL DR. MICHAEL MAGRINO

Tras entrenar en Englewood Health, el cirujano general Michael Magrino, DO, aprovechó la oportunidad de desarrollar su carrera allí.

Al crecer en Cincinnati, el Dr. Magrino disfrutaba del aire libre y de trabajar con las manos. Recuerda haber construido una linterna con piezas de repuestos que encontró en casa cuando era pequeño. No se interesó por la medicina hasta su tercer año de universidad, mientras estudiaba ingeniería, cuando un momento cambió su perspectiva.

“Asistí a una presentación de un pediatra que compartió sus experiencias viajando al extranjero para ayudar a quienes tienen acceso limitado a la atención médica”, dice el Dr. Magrino. “Al escucharlo, sentí que algo se despertaba en mi interior, diciéndome que quería hacer lo mismo que él”.

El Dr. Magrino completó la carrera de ingeniería, pero más tarde regresó a la universidad con la intención de convertirse en médico. Decidió que la cirugía general le permitiría ayudar a la mayor cantidad de personas posible.

### Ajuste Perfecto

El Dr. Magrino obtuvo su título de médico en la Des Moines University, en Iowa, antes de mudarse a la Costa Este para realizar su residencia. Durante su entrenamiento en el Mount Sinai Medical Center y en el Palisades Medical Center, realizó varias rotaciones en Englewood Health.

“Había un gran sentido de comunidad en el hospital”, dice el Dr. Magrino. “Admiraba a los cirujanos veteranos no solo por su talento, sino también porque trataban a los demás con respeto, actuaban con integridad y siempre elegían el camino correcto, incluso cuando no era fácil”.

El Dr. Magrino dice que tuvo suerte porque al terminar su entrenamiento, Englewood Health estaba buscando un nuevo cirujano. Se incorporó con entusiasmo y lleva trabajando en el hospital hace más de 10 años.

### Variedad Quirúrgica

Desde la reparación de hernias hasta la extirpación de apéndices y vesículas biliares, el Dr. Magrino atiende una amplia gama de casos. Está capacitado para utilizar diversas técnicas quirúrgicas, incluyendo la cirugía abierta (con incisión grande), la laparoscópica (mínimamente invasiva) y la robótica.

El Dr. Magrino se enfoca primeramente en escuchar para atender a sus pacientes, lo cual le permite personalizar el tratamiento.

*¿Le interesa la cirugía sin transfusiones de sangre? Obtenga más información y encuentre un cirujano de manejo apropiado de sangre en [www.EHnoblood.org](http://www.EHnoblood.org).*

---

“REALICÉ GRAN PARTE DE MI FORMACIÓN EN ENGLEWOOD HEALTH, Y LA MEDICINA CON EL MANEJO APROPIADO DE SANGRE HA FORMADO PARTE DE MI PRÁCTICA DESDE EL COMIENZO DE MI CARRERA. SIEMPRE ME ESFUERZO POR GARANTIZAR QUE MIS PACIENTES LOGREN LOS MEJORES RESULTADOS.”

—Michael Magrino, DO, cirujano general en Englewood Health